



DODATOK č. 1

k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: SP1101/119/2013

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Pavol Pavlis**, minister

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : **AQUAPARK Poprad, s.r.o.**
sídlo : Športová 1397/1, 058 01 Poprad, Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, odd: Sro, vložka č.: 13805/P
konajúci : **Ing. Richard Pichonský**, konateľ
Neklan Herold, konateľ
IČO : 36 482 609
DIČ : 2020020486
banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN pre refundáciu:xxxxxxxxxxxxxxxxxx
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 7.10.2013, evidovanej pod číslom: SP1101/119/2013 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
 - 1.1.1 V zmysle článku 6, odsek 6.5, písmeno b), bod (ii) Zmluvy sa na jej titulnej strane mení konajúci Prijímateľ a nasledovne: Ing. Richard Pichonský, konateľ
Neklan Herold, konateľ
 - 1.1.2 Na titulnej strane Zmluvy na strane Prijímateľa sa číslo účtu mení nasledovne:

číslo účtu vo formáte IBAN pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxx
 - 1.1.3 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory NFP**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis: **Ing. Richard Pichonský**, konateľ

Podpis: **Neklan Herold**, konateľ
Pečiatka:

Prílohy:
Príloha č. 2 „Predmet podpory NFP“

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

| | | |
|---|--|--------------------|
| Názov Projektu | Modernizácia detského bazéna s celoročným využitím | |
| Kód ITMS | 25130120119 | |
| Operačný program | Konkurencieschopnosť a hospodársky rast | |
| Spolufinancovaný z | ERDF | |
| Prioritná os | 3 – Cestovný ruch | |
| Opatrenie | 3.1 – Podpora podnikateľských aktivít v cestovnom ruchu | |
| Prioritná téma | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%) | Forma financovania |
| Iná pomoc na zlepšovanie služieb cestovného ruchu | 100 | Nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%) | Územná oblasť |
| Iné nešpecifikované služby | 100 | Mestské |

2. Miesto realizácie Projektu

| | |
|----------|--------------------|
| NUTS II | Východné Slovensko |
| NUTS III | Prešovský kraj |
| Okres | Poprad |
| Obec | Poprad |
| Ulica | Športová |
| Číslo | 1397/1 |

3. Ciele Projektu

| | |
|----------------------------|---|
| Cieľ projektu | Zvýšiť konkurencieschopnosť a zatriktívniť región prostredníctvom zvýšenia kvality a komplexnosti poskytovaných služieb cestovného ruchu s celoročným využitím |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Modernizáciou detského bazéna a súvisiacich objektov poskytnúť relaxačné, terapeutické a gastronomické služby smerujúce k zvýšeniu atraktivity ponúkaných služieb |

4. Merateľné ukazovatele Projektu

| Typ | Názov ukazovateľa | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
|----------|--|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok | Počet novovytvorených pracovných miest | počet | 0 | 2013 | 16 | 2014 |
| | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi | počet | 0 | 2013 | 8 | 2014 |
| | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami | počet | 0 | 2013 | 8 | 2014 |
| | Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu | počet | 0 | 2013 | 1 | 2014 |
| Dopad | Nárast pridanej hodnoty | € | 5 076 711,00 | 2007 | 5 534 168,00 | 2019 |
| | Nárast tržieb | € | 9 187 180,00 | 2007 | 9 706 713,00 | 2019 |
| | Počet novovytvorených pracovných miest | počet | 16 | 2014 | 18 | 2019 |
| | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi | počet | 8 | 2014 | 9 | 2019 |
| | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami | počet | 8 | 2014 | 9 | 2019 |
| | Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu | počet | 1 | 2014 | 2 | 2019 |

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

| Typ | Názov ukazovateľa | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
|--|--|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj | | | | | | |
| Výsledok | Počet novovytvorených pracovných miest | počet | 0 | 2013 | 16 | 2014 |
| Dopad | Počet novovytvorených pracovných miest | počet | 16 | 2014 | 18 | 2019 |
| Horizontálna priorita rovnosť príležitostí | | | | | | |
| Výsledok | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi | počet | 0 | 2013 | 8 | 2014 |
| | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami | počet | 0 | 2013 | 8 | 2014 |
| | Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu | počet | 0 | 2013 | 1 | 2014 |
| Dopad | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi | počet | 8 | 2014 | 9 | 2019 |
| | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami | počet | 8 | 2014 | 9 | 2019 |
| | Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu | počet | 1 | 2014 | 2 | 2019 |

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

| Názov aktivity | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|---|--|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) | | | |
| 1 | A1 Modernizácia detského bazéna s celoročným využitím | Počet novovytvorených pracovných miest | 16 |
| | | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi | 8 |
| | | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami | 8 |
| | | Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu | 1 |

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

| Názov aktivity | Začiatok realizácie aktivity (DD/MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (DD/MM/RRRR) | Realizujúca organizácia ¹ |
|---|---|--|--------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu) | | | |
| A1 Modernizácia detského bazéna s celoročným využitím | 10/2013 | 12/2014 | |
| Podporné aktivity | | | |
| Riadenie projektu | 10/2013 | 12/2014 | |
| Publicita a informovanosť | 10/2013 | 12/2014 | |
| Začatie prác na projekte (Začatie realizácie Aktivít Projektu (DD/MM/RRRR)) | | | |

¹ Realizujúcu organizáciu doplní SORO formou dodatku k zmluve uzatvoreného na základe výsledkov VO po ukončení administratívnej kontroly VO. V prípade, ak na základe vykonaného VO bude niektorú z Aktivít realizovať viac ako jedna organizácia, uvádzajú sa aj jednotlivé položky (časti) Aktivít s uvedením realizujúcej organizácie pre každú takúto položku. V danom prípade sa uvádzajú aj poradové čísla položiek z podrobného rozpočtu.

| | | |
|---|--|--|
| Ukončenie prác na projekte (DD/MM/RRRR) | | |
|---|--|--|

7. Rozpočet projektu

| Skupina výdavkov | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity |
|---|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|
| 713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia | 195 584,20 | 0,00 | 195 584,20 | A1 Modernizácia detského bazéna s celoročným využitím |
| 717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb | 1 251 093,79 | 0,00 | 1 251 093,79 | A1 Modernizácia detského bazéna s celoročným využitím |
| CELKOVO | 1 446 677,99 | 0,00 | 1 446 677,99 | |

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

| Aktivita | | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|--|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) | | | | |
| 1 | A1 Modernizácia detského bazéna s celoročným využitím | 1 446 677,99 | 0,00 | 1 446 677,99 |
| Podporné aktivity | | | | |
| Riadenie projektu | | | | |
| Publicita a informovanosť | | | | |
| CELKOVO | | 1 446 677,99 | 0,00 | 1 446 677,99 |